

# Carmen DE LA FUENTE

Freelance translator



## CONTACT INFORMATION

### Adresse

23 Grand Route, Kadoré  
79400 Azay-le-Brulé  
France

### Mail

carmendela Fuente@ymail.com

### Tel

(0033) 6 35 92 31 35



## BRIEF PRESENTATION

I am a Spanish native and journalism graduate. I have been working as a Freelance Translator since 2008. I specialize in Renewable Energies, Film and Media, Logistic, Transport and Mechanics.



## PERSONALS INTERETS

- .Reading
- .Films
- .Photography
- .Travelling



## PROFESIONAL EXPERIENCE

### Translator experience

2017- 2020 | French to Spanish translations| Centre Régional des Energies  
Renouvelables (CRER) (France)

Renewable Energy Sources-WordFast

2016 - 2018 | French, English and Portuguese to Spanish translations|  
Filmoteca de Madrid (Spain)

Subtitle and film documentation-Subtitle Workshop

2008 - 2011 | French to English-Spanish translations| Groupement  
Interprofessionnel de l'automobile-GIPA (France)

Logistics, Transport and Mechanics-WordFast

### Educator experience – Spanish Teacher

2011 - 2020 | Secondary School (Collège) Curie and Vocational High  
Schools (Lycées Professionnels) Gaston Barré and Thomas  
Jean Main  
Niort, France

2011- 2017 | Education Network of Higher Education Establishments  
ISFAC (Réseau d'Ecoles Supérieures)  
Niort, France

2010 - 2011 | High School Sport Etudes Academy  
Cholet, France

2008 - 2010 | Higher Education Establishment Domitel (Ecole Supérieure)  
Domont, France

2007 - 2008 | Private Tutoring at As des cours  
Versailles, France

2002 - 2004 | Adult Education at La Biblioteca  
Madrid, Spain



## EDUCATION

1992-1997 Bachelor Degree Journalism – Complutense  
University of Madrid



## SKILLS AND COMPETENCES

Wordfast	<div></div>	Video Editing	<div></div>
Microsoft Office Pack	<div></div>	Photoshop & Combustion	<div></div>
Subtitle Workshop	<div></div>		



## LANGUAGES

Spanish	<div></div>	French	<div></div>
English	<div></div>	Portuguese	<div></div>